

## **GLOBLNE USŁUGI SPEDYCYJNE FIRMY CHR WARUNKI OGÓLNE**

### **Punkt 1. Postanowienia ogólne**

1.1 Niniejsze warunki dotyczące Globalnych Usług Spedycyjnych („Warunki ogólne”) mają zastosowanie w przypadku wszelkich złożonych ofert oraz umów zawartych przez CH Robinson Europe BV w imieniu własnym i/lub w imieniu swoich oddziałów i/lub spółek zależnych, wszystkich w dalszej części zwanych indywidualnie lub łącznie „CHR” - oferty oraz umowy, o których mowa wyżej związane są ze świadczeniem morskich i/lub lotniczych usług spedycyjnych, morskich i/lub lotniczych międzynarodowych usług transportowych, jak również stowarzyszonych i wspomagających transport naziemny związany z wymienionymi usługami spedycyjnymi i/lub usługami transportu międzynarodowego oraz z wszelkimi prawnymi i faktycznymi czynnościami podejmowanymi w ramach realizacji wyżej wymienionych działań lub związanych z nimi. Niniejsze Warunki Ogólne mają również odpowiednie zastosowanie w sytuacjach, gdy jedno z zagranicznych biur CHR traktowane jest w większym stopniu jako jednostka pobierająca prowizję niż jako CHR.

1.2 Za wyjątkiem przypadków, co do których strony w formie pisemnej uzgodniły wyraźnie inaczej, stosowanie warunków ogólnych określonych przez klienta jest wykluczone.

1.3 Stwierdzenie nieważności lub unieważnienia jakichkolwiek postanowień zawartych w niniejszych Warunkach Ogólnych nie ma wpływu na ważność pozostałych postanowień.

1.4 Żadne z ofert złożonych przez CHR nie mają charakteru zobowiązującego oraz ich odwołanie nie podlega żadnym określonym formom, nawet w przypadku ich wcześniejszej akceptacji przez klienta. Jednak w przypadku, gdy CHR zdecyduje się na odwołanie oferty uprzednio zaakceptowanej przez klienta, zobowiązany jest on do natychmiastowego poinformowania o tym fakcie.

1.5 Wszelkie zmiany lub uzupełnienia do wydanych dyspozycji są wiążące dla CHR jedynie w przypadkach, w których rzezone zmiany lub uzupełnienia zostały przez niego potwierdzone w formie pisemnej.

1.6 Z zastrzeżeniem Punktu 1.7 wymaga się, aby wszelkie umowy zawierane pomiędzy CHR oraz jego klientami dotyczące transportu towarów były umowami spedycji, w których CHR w roli spedytora zobowiązany jest do zawarcia jednej lub więcej umów na przewóz towarów w imieniu swojego klienta, tak aby umożliwić przewóz towarów przez klienta.

1.7 Tylko w przypadku, gdy CHR wystawi list przewozowy CHRistal Lines na transport morski wraz z towarzyszącym dokumentem „Warunki CHRistal Lines”, w którego liście przewozowym CHR został wskazany jako przewoźnik, CHR działa jako armator wirtualny lub – w przypadku gdy CHR wystawi list przewozowy na transport drogą powietrzną wraz z towarzyszącym dokumentem „Warunki IATA”, w którego liście przewozowym CHR został wskazany jako przewoźnik – CHR działa jako pośredni przewoźnik towarów drogą powietrzną.

### **Punkt 2. Stosowanie innych warunków (Holenderskie Warunki Spedycyjne, Warunki CHRistal Lines, Warunki IATA).**

2.1 Za wyjątkiem przypadków, w których nastąpi odstępstwo od Ogólnych Warunków lub jeśli zostanie to wyraźnie określone, w niniejszej umowie zastosowanie mają Holenderskie Warunki Spedycyjne [*Nederlandse Expeditievoorwaarden*] z wyłączeniem klauzuli arbitrażowej (Artykuł 23) w przypadku wszelkich usług świadczonych przez CHR, nawet w przypadku, gdy usługi te wykonywane są na zlecenie transportowe z wyłączeniem sytuacji, gdy zastosowanie mają zapisy Punktu 1.7. Niniejsze Warunki Spedycyjne stanowią załącznik do Ogólnych Warunków CHR jako Załącznik 1.

2.2 W przypadkach, gdy CHR działa zgodnie z Punktem 1.7 jako armator wirtualny i wystawia list przewozowy CHRistal Lines na transport drogą morską oraz towarzyszący dokument z warunkami świadczenia usług („Warunki CHRistal Lines”), zastosowanie wtedy mają warunki CHRistal Lines. Warunki CHRistal Lines zawierają klauzulę dotyczącą jurysdykcji stwierdzającą, że wszelkie procesy prawne wynikające lub związane z przewozami towarów świadczonymi na mocy listu przewozowego CHRistal rozpatrywane będą na terytorium Stanów Zjednoczonych przez Sąd Okręgowy Stanu Minnesota.

2.3 W przypadkach, gdy CHR działa zgodnie z Punktem 1.7 jako pośredni przewoźnik drogą powietrzną i wystawia list przewozowy na transport drogą powietrzną oraz towarzyszący dokument z warunkami świadczenia usług IATA („Warunki IATA”), zastosowanie wtedy mają warunki IATA.

2.4 Holenderskie Warunki Spedycyjne oraz – tam, gdzie ma to zastosowanie – Warunki CHRistal Lines oraz Warunki IATA uważa się za integralną część niniejszych Warunków Ogólnych.

### **Punkt 3. Realizacja Umowy**

CHR ma pełne prawo do określenia metody, według której nastąpi realizacja przedstawionych mu dyspozycji, za wyjątkiem sytuacji, w których zaakceptował on w tej kwestii określone dyspozycje od klienta. W miarę możliwości CHR weźmie pod uwagę życzenia klienta w odniesieniu do daty, czasu oraz trwania świadczonych usług, jednak nie jest zobowiązany do zapewnienia jakichkolwiek gwarancji w tym zakresie.

### **Punkt 4. Obowiązki wynikające dla klienta**

4.1 Niezależnie od obowiązków ciążących na kliencie w kwestii realizacji zawartej umowy, które ciążą na nim z mocy prawa, określonych konwencji i traktatów lub na mocy Holenderskich Warunków Spedycyjnych lub pozostałych zawartych umów, niniejsze obowiązki mają zastosowanie szczególnie w odniesieniu do kwestii udzielania informacji oraz dokumentacji i pakowania towarów zleconych do przewozu.

4.2 Klient zobowiązany jest do terminowego dostarczenia firmie CHR pisemnych informacji dotyczących towarów oraz ich obsługi, które według klienta stanowią lub mogą stanowić ważne informacje dla przewoźnika, w szczególności włączając w to wagę oraz wymiary rzeczonych towarów. Klient zobowiązany jest do zagwarantowania poprawności dostarczonych przez siebie informacji.

4.3 Klient zobowiązany jest do zagwarantowania dostępu do wszelkich koniecznych dokumentów mających związek z realizacją określonych dyspozycji, za wyjątkiem sytuacji, co do których uzgodniono, że stroną odpowiedzialną za dostarczenie rzeczonych dokumentów jest CHR. Klient zobowiązany jest również do zagwarantowania poprawności oraz kompletności dokumentacji, o której mowa powyżej.

4.4 Mając na uwadze planowany sposób transportu oraz obsługi, klient zobowiązany jest do zapewnienia poprawnego oraz właściwego zapakowania towarów.

4.5 Klient zobowiązany jest do zapewnienia, że towary, które mają zostać przewiezione są gotowe do załadunku oraz że zostaną załadowane w uzgodnionym czasie i miejscu. W przypadku, gdy nie uzgodniono określonego czasu załadunku, klient zobowiązany jest do przeprowadzenia operacji załadunku tak szybko, jak jest to możliwe, jednak nie później niż dwie godziny po przyjeździe środków transportu, o których mowa.

4.6 Jeśli stwierdzone zostanie uszkodzenie bądź utrata przewożonych towarów po ich dostarczeniu lub jeśli w ogóle nie doszło do ich dostawy, klient zobowiązany jest do poinformowania o tym fakcie CHR tak szybko, jak to

możliwe oraz zobowiązany jest do wysłania CHR dokumentów potwierdzających wartość uszkodzonych lub utraconych towarów w czasie określonym w Warunkach CHRistal Lines oraz Warunkach IATA, w zależności od wymogów lub – jeśli żadne z wymienionych warunków nie mają zastosowania – w ciągu trzech miesięcy od daty, kiedy przedmiotowe uszkodzenie lub utrata zostały stwierdzone.

4.7 Dodatkowo klient zobowiązany jest do zabezpieczenia i zwolnienia CHR z odpowiedzialności względem wszelkich roszczeń jakiegokolwiek natury ze strony osób prawnych jak i fizycznych, dotyczących aktualnej wersji:

- Rozporządzenia (WE) Nr 1907/2006 z dnia 18 grudnia 2006 w sprawie rejestracji, oceny, wydawania zezwoleń i stosownych ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH);
- Rozporządzenie (WE) Nr 1272 / 2008 z dnia 16 grudnia 2008 w sprawie klasyfikacji, oznakowania i pakowania substancji i mieszanin.
- Ustawa o podatkach od wynagrodzeń i składek na ubezpieczenie społeczne (zobowiązania podwykonawców) [*Wet Ketenaansprakelijkheid*];
- Ustawa o podstawie podatku środowiskowego, [*Wet belastingen op milieugrondslag*];
- lub pokrewne przepisy i ustawy.

## **Punkt 5 Prawo odmowy**

5.1 CHR zastrzega sobie prawo do wypowiedzenia umowy w przypadkach , gdy:

- a) przewóz towarów, którego dotyczy umowa jest zabroniony przez prawo lub przepisy obowiązujące w kraju wysyłki, kraju docelowym lub każdym innym kraju, przez który towar będzie przesyłany.
- b) klient nie wywiązuje się ze zobowiązań dotyczących płatności wynikających z innych umów z CHR;
- c) informacje dotyczące wagi i/lub wymiarów są niepoprawne, w wyniku czego zaplanowana metoda przewozu (włączając w to użycie pojazdów i/lub innego przeznaczonego do tego sprzętu) i/lub obsługi nie jest możliwa lub dozwolona.
- d) CHR ma inne ważne powody, aby wypowiedzieć umowę, o której mowa.

## **Punkt 6. Substancje niebezpieczne**

6.1 Niezależnie od postanowień zawartych w Punkcie 4, klient jest również zobowiązany, w odniesieniu do substancji niebezpiecznych, do dostarczenia w formie pisemnej specyfikacji przepisów, których należy przestrzegać zgodnie z obowiązującymi ustawami i/lub przepisami. Pod pojęciem substancji niebezpiecznych należy rozumieć substancje, o których wiadomo, że posiadają właściwości, które stanowią określone zagrożenie, które może mieć poważny wpływ na ludzi lub towary, włączając w to, w każdym przypadku, substancje wybuchowe, łatwopalne, utleniające się lub toksyczne.

6.2 Niezależnie od postanowień zawartych w Punkcie 5, CHR zastrzega sobie prawo do odmowy wykonania dyspozycji przez siebie zaakceptowanej, która dotyczy przewozu substancji niebezpiecznych w przypadkach, gdy CHR posiada uzasadnione powody, aby tak postąpić w związku z charakterem substancji, o której mowa lub - w zależności od wybranej trasy i/lub uzgodnionego celu ich transportu – do pobrania opłaty od przewozu niebezpiecznych substancji w przypadkach, gdy przewoźnik zaznaczył, że w celu wykonania usługi transportowej opłata taka zostanie nałożona na CHR.

## **Punkt 7. Formalności celne**

Za wyjątkiem przypadków, gdy uzgodniono inaczej na piśmie, klient ponosi odpowiedzialność za wszelkie istotne formalności związane z odprawą celną oraz zobowiązany jest, aby zagwarantować wypełnienie rzeczonych formalności.

CHR nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek roszczenia wynikające lub związane z przeprowadzeniem wspomnianych formalności celnych, a klient zobowiązany jest do zabezpieczenia i zwolnienia CHR od odpowiedzialności względem wszelkich roszczeń ze strony osób trzecich, które związane są z przeprowadzeniem formalności celnych.

## **Punkt 8. Przechowywanie kontenerów i/lub przestój**

Klient każdorazowo ponosi odpowiedzialność za wszelkie opłaty związane przestojem i/lub przechowywaniem kontenerów używanych przez klienta do świadczenia usług, jak również klient zobowiązany jest do zabezpieczenia i zwolnienia CHR z odpowiedzialności względem wszelkich roszczeń ze strony osób trzecich, które mają związek z przechowywaniem i/lub przestojem kontenerów.

## **Punkt 9. Odpowiedzialność**

9.1 Holenderskie Warunki Spedycyjne oraz Artykuł 11 rzeczonych warunków, a w szczególności (Załącznik 1), ma zastosowanie w przypadku odpowiedzialności spoczywającej na CHR, o ile zastosowania nie mają Warunki CHRista Lines lub Warunki IATA zgodnie z Punktem 1.7 oraz Punktem 2.3 . Ogólnych Warunków CHR.

Jedynie wówczas i o ile CHR nie jest w stanie z jakichkolwiek powodów powołać się na Holenderskie Warunki Spedycyjne, stosuje się poniższe zasady.

9.2 CHR nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek uszkodzenia, w tym (lecz nie wyłącznie) uszkodzenia towarów i/lub uszkodzenia spowodowane przez przewożone towary lub ich obsługę, za wyjątkiem sytuacji, kiedy klient udowodni, że uszkodzenia są wynikiem zaniechania ze strony zarządu lub kierownictwa CHR, które jest działaniem zamierzonym mającym na celu powstanie szkody lub wynikiem lekkomyślności oraz posiadając wiedzę, że działania takie prawdopodobnie będą skutkować uszkodzeniem. Jakakolwiek odpowiedzialność ze strony CHR w żadnym przypadku nigdy nie przekracza sumy 100.000 USD - za każde zdarzenie lub ich serię mających tę samą przyczynę. Pod pojęciem szkody należy również rozumieć wszelkie szkody poniesione przez osoby trzecie, względem których CHR ponosi odpowiedzialność za ich zadośćuczynienie i/lub szkody będące wynikiem śmierci lub uszkodzenia ciała, jak również wszelkie formy strat finansowych.

9.3 Klient zobowiązany jest do pokrycia strat CHR za wszelkie szkody poniesione przez CHR w trakcie świadczenia swoich usług, w tym (lecz nie wyłącznie) szkody spowodowane przez materiały lub towary dostarczone przez klienta dla CHR w celu realizacji umowy i/lub szkody będące wynikiem obsługi wspomnianych materiałów lub towarów, z wyjątkiem sytuacji, gdy szkoda była wynikiem zaniechania ze strony zarządu lub kierownictwa CHR, które jest działaniem zamierzonym, mającym na celu powstanie szkody lub wynikiem lekkomyślności oraz posiadając wiedzę, że działania takie prawdopodobnie będą skutkować uszkodzeniem. Pod pojęciem szkody należy również rozumieć wszelkie szkody poniesione przez osoby trzecie, względem których CHR ponosi odpowiedzialność za ich zadośćuczynienie; szkodę należy również rozumieć jako szkodę będącą wynikiem śmierci lub uszkodzenia ciała, jak również wszelkie formy strat finansowych.

9.4 CHR w żadnym przypadku nie ponosi odpowiedzialności za szkody wtórne i/lub niematerialne lub utratę zysków poniesionych przez klienta. Straty wynikające z przestojów jakichkolwiek środków transportu (pływający lub kołowy) lub premie za pośpiech uważa się za straty wtórne; straty wynikające z przestoju i/lub przetrzymywania jakichkolwiek kontenerów również uważa się za straty wtórne.

9.5 Klient ponosi odpowiedzialność za zabezpieczenie i zwolnienie CHR z odpowiedzialności względem roszczeń ze strony osób trzecich związanych ze szkodami wynikającymi ze świadczonych przez CHR usług, z wyjątkiem sytuacji, gdy szkoda taka jest wynikiem zaniechania ze strony zarządu lub kierownictwa CHR, które jest działaniem zamierzonym mającym na celu powstanie szkody lub wynikiem lekkomyślności oraz posiadając wiedzę, że działania takie prawdopodobnie będą skutkować uszkodzeniem.

Klient każdorazowo zobowiązany jest do zabezpieczenia i zwolnienia CHR z odpowiedzialności względem roszczeń ze strony osób trzecich, które przekraczają sumę 100.000 USD - za każde zdarzenie lub ich serię mających tę samą przyczynę.

Pod pojęciem szkody należy również rozumieć wszelkie szkody poniesione przez osoby trzecie, względem których CHR ponosi odpowiedzialność za ich zadośćuczynienie; szkodę należy również rozumieć jako szkodę będącą wynikiem śmierci lub uszkodzenia ciała, jak również wszelkie formy strat finansowych.

9.6 W przypadku, gdyby pracownicy CHR i/lub podwykonawcy, z których usług korzysta CHR w celu realizacji umowy mieli ponosić odpowiedzialność, to osoby takie mają prawo powołać się na wszelkie ograniczenia i/lub zwolnienia z odpowiedzialności zawarte w Ogólnych Warunkach (włączając w to warunki przedstawione w Punkcie 2) lub wszelkie pozostałe zapisy umowne i statutowe.

9.7 Jedynie po dokonaniu uzgodnień przez obie strony w formie pisemnej, CHR może przyjąć odpowiedzialność wykraczającą poza zakres określony w Punkcie 9 pod warunkiem, że klient każdorazowo wyrazi zgodę na poniesienie względem CHR dodatkowych opłat. Szczegóły dotyczące dodatkowych opłat zostaną udostępnione po wystosowaniu takiej prośby przez klienta w formie pisemnej.

9.8 Wszelkie usługi świadczone bezinteresownie przez CHR są usługami, za które CHR nie ponosi jakiegokolwiek odpowiedzialności.

9.9 Przyjmuje się, że powierzchowna korozja, utlenianie, przebarwienia lub wszelkie podobne reakcje będące wynikiem wilgoci nie stanowią uszkodzenia, ale stanowią nieodłączny element charakterystyki określonych towarów, a potwierdzenie odbioru towarów w widocznym dobrym stanie nie jest jednoznaczne z tym, że reakcje korozji, utleniania, przebarwień oraz podobne nie istniały w momencie odbioru.

## **Punkt 10 Ceny**

Ceny ustala się na podstawie stawek obowiązujących w momencie zawierania umowy. W przypadku, gdy nastąpi wzrost jednego lub więcej czynników kosztowych i/lub wartość euro zmieni się w relacji do innych walut obcych i/lub nastąpi zmiana progów podatkowych, CHR przysługuje prawo do odpowiedniego podniesienia ceny pierwotnej.

## **Punkt 11 Płatności**

11.1 O ile nie uzgodniono inaczej na piśmie, CHR nie udziela klientowi kredytu, a płatność należy uiścić przed realizacją usług na konto wskazane przez CHR.

11.2 W przypadku, gdy klient nie dokona płatności w określonym czasie, będzie on uznany z mocy prawa za stronę niewywiążującą się ze zobowiązań bez konieczności wystosowania wezwania do zapłaty. Począwszy od dnia następującego po dniu, w którym upłynął termin płatności, klient zostanie obciążony odsetkami wynoszącymi do 1,5% w skali miesięcznej od kwoty zadłużenia, przy czym niepełny miesiąc traktowany jest jako pełny.

11.3 W przypadku zalegania klienta z płatnościami oraz gdy otrzymał on pisemne wezwanie do zapłaty, wszelkie straty oraz koszty poniesione w związku z ich ściąganiem stanowią również takie zaległości, zarówno dochodzone na drodze sądowej jak i pozasądowej. Pozasądowy koszt windykacji należności ustalony zostaje na poziomie 15% sumy pierwotnej, jednak nie mniej niż 150 euro.

11.4 Za wyjątkiem przypadków, w których następuje odstępstwo od tego w Punkcie 11, zastosowanie ma w całości Artykuł 17 oraz Artykuł 18 Holenderskich Warunków Spedycyjnych

## **Punkt 12 Reklamacje**

12.1 Wszelkie reklamacje dotyczące świadczonych przez CHR usług należy zgłaszać w formie pisemnej do Centralnego Departamentu Reklamacji i Jakości pod adresem Teleportboulevard 120, 1043 EJ Amsterdam, Holandia lub przesłać faksem na numer 31 20 301 0599.

12.2 Złożenie reklamacji w żadnym wypadku nie zwalnia klienta z obowiązku zapłaty.

## **Punkt 13 Obowiązujące prawo oraz sąd właściwy**

13.1 Stosunek prawny pomiędzy CHR oraz klientem podlega prawu holenderskiemu.

13.2 W przypadku odstępstw od postanowień zawartych w Artykule 23 Holenderskich Warunków Spedycyjnych, wszelkie spory wynikające oraz związane z niniejszą umową (jego realizacją) lub późniejszymi umowami związanymi z umową pierwotną lub umowami zawartymi z wszelkich innych powodów, z wyłączeniem procedury odwoławczej, będą rozstrzygane wyłącznie przez właściwy sąd w Rotterdamie.

[KONIEC WARUNKÓW OGÓLNYCH]

## Załącznik 1. do Ogólnych Warunków CHR

**OGÓLNE WARUNKI HOLENDERSKICH WARUNKÓW SPEDYCYJNYCH FENEX (Holenderskie Izba Spedycji i Logistyki)** złożone w Sekretariacie Sądu Okręgowego w Amsterdamie i Rotterdam dnia 1 maja 2018

### SPIS TREŚCI

<b>Definicje .....</b>	<b>8</b>
Artykuł 1    Definicje.....	8
<b>Zakres .....</b>	<b>8</b>
Artykuł 2    Zakres .....	8
Artykuł 3    Osoby trzecie .....	9
<b>Zawarcie Umowy .....</b>	<b>9</b>
Artykuł 4    Zawarcie Umowy.....	9
Artykuł 5    Prace związane z odprawą celną.....	9
<b>Wynagrodzenie i inne koszty .....</b>	<b>10</b>
Artykuł 6    Wynagrodzenie .....	10
<b>Ubezpieczenie .....</b>	<b>10</b>
Artykuł 7    Ubezpieczenie .....	10
<b>Zawarcie umowy .....</b>	<b>11</b>
Artykuł 8    Data dostawy, sposób dostawy i trasa.....	11
Artykuł 9    Rozpoczęcie świadczenia Usług .....	11
Artykuł 10   Obsługa towarów .....	11
<b>Zobowiązanie.....</b>	<b>12</b>
Artykuł 11   Zobowiązanie.....	12
Artykuł 12   Siła Wyższa.....	13
Artykuł 13   Odmowa przewoźników .....	13
<b>Bezwzględnie obowiązujące przepisy prawa .....</b>	<b>13</b>
Artykuł 14   Umowa dotycząca organizacji transportu towarów .....	13
<b>Płatność.....</b>	<b>14</b>
Artykuł 15   Warunki płatności .....	14
Artykuł 16   Alokacja płatności oraz koszty sądowe i pozasądowe .....	15
Artykuł 17   Poręczenia.....	15
<b>Postanowienia końcowe.....</b>	<b>16</b>
Artykuł 18   Rozwiązanie umowy .....	16
Artykuł 19   Postępowanie przeciwko Osobom trzecim .....	17
Artykuł 20   Przedawnienie i wygaśnięcie wynikające z upływu określonego terminu.....	17

Artykuł 21	Prawo właściwe .....	17
Artykuł 22	Tytuł referencyjny.....	17
<b>Spory .....</b>		<b>18</b>
Artykuł 23	Rozstrzyganie sporów .....	18

## **Definicje**

### Artykuł 1 Definicje

W niniejszych Warunkach poniższe terminy mają następujące znaczenie:

1. **Osoba trzecia/Osoby trzecie:** wszystkie osoby, które nie są pracownikami, z którymi Spedytor posiada umowę zawartą na rzecz Klienta, niezależnie od tego, czy Spedytor zawarł umowę we własnym imieniu czy w imieniu Klienta;
2. **Usługi:** wszystkie działania i prace w jakiegokolwiek formie i o jakiegokolwiek nazwie, w tym wykonywane przez Spedytora w imieniu i na rzecz Klienta;
3. **Spedytor:** osoba fizyczna lub prawna, która świadczy Usługi na rzecz Klienta i która stosuje niniejsze Warunki; osoba ta nie jest rozumiana wyłącznie jako Spedytor, o którym mowa w Księdze 8 holenderskiego Kodeksu Cywilnego;
4. **Klient:** każda osoba fizyczna lub prawna, która składa u Spedytora zamówienie na świadczenie Usług i zawiera w tym celu Umowę, niezależnie od ustalonej metody płatności;
5. **Umowa:** umowa zawarta przez Spedytora i Klienta w odniesieniu do Usług, które mają być świadczone przez Spedytora, której częścią są niniejsze Warunki;
6. **Siła wyższa:** wszelkie okoliczności, których Spedytor nie mógł w uzasadniony sposób uniknąć i konsekwencje, którym Spedytor w uzasadniony sposób nie mógł zapobiec;
7. **Warunki:** niniejsze Holenderskie warunki świadczenia usług spedycji.
8. **Towar/Towary:** towary, które mają być udostępniane lub są już udostępniane Spedytorowi, jego przedstawicielowi lub Osobom trzecim przez Klienta lub w imieniu Klienta do celów wykonania postanowień Umowy.

## **Zakres**

### Artykuł 2 Zakres

1. Niniejsze Warunki regulują wszystkie oferty, umowy, czynności prawne i faktyczne czynności dotyczące Usług, które mają być świadczone przez Spedytora w kwestiach, w jakich nie są one uregulowane na mocy bezwzględnie obowiązujących przepisów prawa. Niniejsze Warunki mają zastosowanie do stosunku prawnego pomiędzy stronami, w tym po zakończeniu niniejszej Umowy.



2. Nawet jeżeli którekolwiek z postanowień niniejszych Warunków jest nieważne lub w inny sposób niewykonalne, nie ma to wpływu na ważność pozostałych postanowień zawartych w niniejszych Warunkach. Ponadto przyjmuje się, że zastosowanie ma takie postanowienie (dozwolone prawnie), które jest najbliższe intencji nieważnego lub unieważnionego postanowienia.

### Artykuł 3 Osoby trzecie

Klient daje Spedytorowi wolność korzystania z usług Osób trzecich w celu realizacji Umowy i akceptacji (ogólnych) regulaminów wspomnianych Osób trzecich na koszt i ryzyko Klienta, chyba że z Klientem zostanie ustalone inaczej. Spedytor jest zobowiązany na żądanie Klienta przedłożyć (egzemplarz) (ogólnego) regulaminu, na mocy którego zawarł umowę z Osobami trzecimi.

### Zawarcie Umowy

#### Artykuł 4 Zawarcie Umowy

1. Wszelkie oferty składane przez Spedytora mają charakter niewiązący.
2. Umowy, jak również aneksy i dodatki do wspomnianych umów, będą skuteczne jedynie wtedy i jeżeli Spedytor potwierdzi je na piśmie lub zacznie świadczyć Usługi.

### Prace związane z odprawą celną

#### Artykuł 5 Prace związane z odprawą celną

1. Fakt przekazania Spedytorowi informacji, które w uzasadniony sposób są podawane w celu umożliwienia dopełnienia formalności związanych z odprawą celną, sugeruje złożenie zlecenia, chyba że ustalono inaczej na piśmie.
2. Zamówienie to jest przyjmowane przez Spedytora na podstawie wyraźnego pisemnego potwierdzenia lub poprzez podjęcie procedury celnej przez Spedytora. Spedytor nie jest pod żadnym pozorem zobowiązany do przyjęcia zlecenia realizacji formalności związanych z odprawą celną.
3. Jeżeli Spedytor pozyska informacje lub dowie się o okolicznościach, które mogą wskazywać na to, że Klient nie spełnił postanowień art. 9 ust. 3 niniejszych Warunków (podał nieprawidłowe lub niekompletne informacje lub dokumenty) i na tej podstawie Spedytor nie przyjął zlecenia na realizację formalności związanych z odprawą celną, Spedytor jest każdorazowo upoważniony do rozwiązania zlecenia i zarzucenia jego (dalszej) realizacji, co może, ale nie musi zostać określone w dodatkowej umowie lub upoważnieniu, bez obowiązku wypłacenia odszkodowania.

## **Wynagrodzenie i inne koszty**

### Artykuł 6 Wynagrodzenie

1. Wszelkie podane ceny będą opierały się na cenach mających zastosowanie w momencie składania oferty (oferta cenowa). Jeżeli w czasie od złożenia oferty do czasu wykonania postanowień Umowy jedna albo większa liczba ze składowych kosztów wzrośnie (w tym opłaty, wynagrodzenia, koszty społeczne lub prawne, ceny przewozowe oraz kursy walut itp.), Spedytor jest upoważniony do przeniesienia podwyższonych kosztów na Klienta. Spedytor musi być w stanie przedstawić dowód na potwierdzenie zachodzącej zmiany.
2. Jeżeli Spedytor nalicza kompleksowe albo stałe stawki, uznaje się, że stawki te uwzględniają wszelkie koszty, które w zwykłym procesie realizacji zamówienia ponosi Spedytor.
3. Jeżeli nie ustalono inaczej, kompleksowe albo stałe stawki nie będą obejmować żadnych: ceł, podatków i należności, opłat konsularnych i opłat za wydanie poświadczeń, kosztów sporządzania gwarancji bankowych i składek ubezpieczeniowych.
4. W przypadku wystąpienia okoliczności, których charakter wskazuje na to, że w momencie zawierania Umowy nie wydawało się konieczne branie pod uwagę ryzyka, że mogą one wystąpić, których zaistnienia nie można przypisać Spedytorowi i które znacząco zwiększają koszty świadczonych Usług, Spedytor jest upoważniony do otrzymania dodatkowej płatności. Jeżeli będzie to możliwe, Spedytor z wyprzedzeniem omówi to z Klientem. W takiej sytuacji dodatkowa płatność będzie obejmować dodatkowe koszty, które Spedytor musiał ponieść w celu wyświadczenia Usług plus dodatkowa płatność – uznawana za uczciwą i sprawiedliwą – za usługi, które mają być świadczone przez Spedytora.
5. Wydatki o szczególnym charakterze i wyższe wynagrodzenia wynikające z faktu, iż Osoby trzecie na mocy jakiegokolwiek postanowienia odpowiednich umów zawartych pomiędzy Spedytorem a Osobami trzecimi dokonują załadunku albo wyładunku towarów wieczorem, w nocy, w soboty lub w niedziele albo w dni wolne od pracy w kraju, w którym Usługi są świadczone, nie będą uwzględniane w ustalonej cenie, chyba że wyraźnie ustalono inaczej. Klient zwróci zatem Spedytorowi wszelkie tego rodzaju koszty.
6. Jeżeli w przypadkach innych niż zamiar lub umyślna lekkomyślność po stronie Spedytora czas przewidziany na załadunek lub wyładunek będzie nieodpowiedni, wszelkie koszty wynikające z tego faktu, takie jak koszty przestoju, czasu oczekiwania itp., będzie ponosić Klient, nawet jeżeli Spedytor bez zastrzeżeń zaakceptował konosament lub umowę czarterową, z której wyniknęły dodatkowe koszty. Spedytor musi podjąć wszelkie starania, aby uniknąć poniesienia wspomnianych kosztów.

## **Ubezpieczenie**

### Artykuł 7 Ubezpieczenie

1. Wszelkie rodzaje ubezpieczeń będą pozyskiwane na koszt i ryzyko Klienta, po otrzymaniu przez Spedytora wyraźnego polecenia Klienta skierowanego na piśmie, w którym Klient jasno określa towary, które mają zostać ubezpieczone i kwotę ubezpieczenia. Samo oświadczenie dotyczące wartości lub zainteresowania nie jest wystarczające.
2. Spedytor uzyska ubezpieczenie (lub zleci jego uzyskanie) za pośrednictwem ubezpieczyciela / brokera ubezpieczeniowego / pośrednika ubezpieczeniowego. Spedytor nie ponosi odpowiedzialności za

wypłacalność ubezpieczyciela / brokera ubezpieczeniowego / pośrednika ubezpieczeniowego.

3. Gdy w celu świadczenia Usług Spedytor korzysta ze sprzętu, takiego jak bomy ładunkowe, dźwigi, wózki widłowe i inne maszyny, które nie stanowią części jego zwykłego sprzętu, Spedytor będzie upoważniony do wykupienia na koszt Klienta ubezpieczenia od ryzyka Spedytora wynikającego z wykorzystywania tego rodzaju sprzętu. Jeżeli będzie to możliwe, Spedytor z wyprzedzeniem ustali wykorzystanie tego rodzaju sprzętu z Klientem. Jeżeli uprzednie konsultacje nie będą możliwe, Spedytor podejmie środki, które jego zdaniem będą w najlepszym interesie Klienta i poinformuje o tym Klienta.

## **Zawarcie umowy**

### **Artykuł 8      Data dostawy, sposób dostawy i trasa**

1. Samo oświadczenie Klienta o terminie dostawy nie będzie wiążące prawnie dla Spedytora. Terminy dojazdu nie stanowią ścisłych terminów i nie są gwarantowane przez Spedytora, chyba że ustalono inaczej na piśmie.
2. Jeżeli Klient nie podał konkretnych instrukcji dotyczących zamówienia, Spedytor będzie mógł wedle uznania wybrać metodę dostawy i trasę oraz może każdorazowo zaakceptować dokumenty wykorzystywane zazwyczaj przez przedsiębiorstwa, z którymi zawiera umowy, do celów realizacji swoich zamówień.

### **Artykuł 9      Rozpoczęcie świadczenia Usług**

1. Klient jest zobowiązany dostarczyć Towary Spedytorowi lub Osobie trzeciej do uzgodnionego miejsca w odpowiednim opakowaniu, o ustalonej porze i w ustalony sposób.
2. W odniesieniu do Towarów, jak również w odniesieniu do ich obsługi, Klient jest zobowiązany dostarczyć je Spedytorowi w odpowiednim terminie wraz ze wszelkimi informacjami szczegółowymi i dokumentami, co do których wie lub powinien wiedzieć, że mają znaczenie dla Spedytora. Jeżeli Towary lub działania podlegają przepisom rządowym, w tym przepisom celnym i akcyzowym oraz zasadom podatkowym, Klient musi w odpowiednim terminie przekazać wszelkie informacje i dokumenty wymagane przez Spedytora w celu zachowania zgodności ze wspomnianymi przepisami.
3. Klient gwarantuje, że informacje i dokumenty, które przekazuje, są prawidłowe i kompletne, a także że wszystkie udostępnione przez niego instrukcje i Towary są zgodne z obowiązującymi przepisami prawa. Spedytor nie będzie zobowiązany, ale będzie upoważniony do sprawdzenia, czy podane informacje są prawidłowe i kompletne.

### **Artykuł 10      Obsługa towarów**

1. Wszelkie czynności, takie jak kontrola, pobieranie próbek, tarowanie, zliczanie, ważenie, mierzenie itp. oraz odbieranie towarów podlegających wycenieniu przez biegłego powołanego przez sąd, będą realizowane jedynie na specjalne polecenie Klienta i z zastrzeżeniem zwrotu kosztów.
2. Niezależnie od postanowień określonych w ust. 1 Spedytor będzie upoważniony, ale nie zobowiązany, wedle własnego uznania oraz na koszt i ryzyko Klienta podjąć wszelkie tego rodzaju czynności, które uzna za niezbędne, w interesie Klienta. Jeżeli będzie to możliwe, Spedytor z wyprzedzeniem omówi to z Klientem. Jeżeli nie będzie to możliwe, Spedytor zastosuje środki, które jego zdaniem będą

w najlepszym interesie Klienta i możliwie jak najszybciej poinformuje Klienta o podjętych środkach oraz związanych z nimi kosztach.

3. Spedytor nie jest ekspertem w kwestii Towarów. Dlatego też Spedytor w żaden sposób nie będzie ponosić odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody wynikające z jakiegokolwiek kierowanego przez Spedytora powiadomienia dotyczącego stanu, charakteru czy jakości Towarów ani związane z jakimkolwiek takim powiadomieniem; Spedytor nie będzie również zobowiązany zapewnić, że dostarczane Towary odpowiadają próbkom.

## **Zobowiązanie**

### Artykuł 11 Zobowiązanie

1. Wszelkie Usługi będą świadczone na koszt i ryzyko Klienta.
2. Bez uszczerbku dla postanowień określonych w art. 17 Spedytor nie będzie ponosił odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody, chyba że Klient może udowodnić, że szkody były spowodowane w związku z zaniedbaniem po stronie Spedytora lub pracowników tego ostatniego.
3. Odpowiedzialność Spedytora będzie każdorazowo ograniczona do 10 000 SDR za zdarzenie lub serię zdarzeń wynikających z tej samej przyczyny szkody. Biorąc pod uwagę wyżej wspomniane ograniczenie, w przypadku wystąpienia szkody, straty na wartości lub utraty Towarów określonych w Umowie, odpowiedzialność będzie ograniczona do 4 SDR za kilogram uszkodzonych lub zdevaluowanych Towarów lub utraconej wagi brutto.
4. Strata, za którą Spedytor jest zobowiązany wypłacić odszkodowanie, nigdy nie będzie przekraczać wartości Towarów określonej na fakturze, którą musi przedłożyć Klient, a w przypadku braku takiego dowodu będzie miała zastosowanie ich wartość rynkowa obowiązująca w momencie wystąpienia szkody, co również musi udowodnić Klient.
5. Spedytor nie będzie ponosić odpowiedzialności za utratę zysków, straty następcze i szkody niematerialne, niezależnie od tego, jak do nich doszło.
6. Jeżeli podczas wykonywania postanowień Umowy wystąpi szkoda, za którą Spedytor nie ponosi odpowiedzialności, biorąc pod uwagę postanowienia art. 19 niniejszych Warunków, Spedytor podejmie starania, aby uzyskać zadośćuczynienie za szkodę wyrządzoną Klientowi od strony odpowiedzialnej za szkodę. Spedytor będzie upoważniony do obciążenia Klienta poniesionymi w związku z tym kosztami dodatkowymi. Jeżeli będzie to wymagane, Spedytor zrzeknie się na rzecz Klienta swoich roszczeń wobec Osób trzecich, z których usług korzystał w celu wykonania postanowień Umowy.
7. Klient będzie ponosił odpowiedzialność względem Spedytora za wszelkie szkody – w tym w szczególności szkody materialne i niematerialne, szkody następcze, grzywny, odsetki, jak również kary i konfiskaty, w tym szkody z tytułu nieodprawienia lub opóźnionego odprawienia dokumentów celnych i roszczeń związanych z odpowiedzialnością za produkt lub prawami własności intelektualnej – poniesione bezpośrednio lub pośrednio przez Spedytora w wyniku (między innymi) niewypełnienia przez Klienta jakichkolwiek obowiązków wynikających z Umowy bądź obowiązujących przepisów prawa krajowego lub międzynarodowego, w wyniku incydentu, któremu Klient mógł zapobiec, jak również na skutek winy lub zaniedbania Klienta lub jego pracowników, Osób trzecich, z usług których Klient korzysta, lub Osób trzecich, które pracują w imieniu Klienta.

8. Klient każdorazowo zwolni Spedytora z odpowiedzialności za roszczenia osób trzecich, w tym pracowników zarówno Spedytora, jak i Klienta, związane ze szkodą, o której mowa w poprzednim ustępie, lub z niej wynikające.
9. Nawet jeżeli ustalono kompleksowe albo stałe stawki, w zależności od okoliczności, odpowiedzialność będzie ponosić Spedytor, który nie jest przewoźnikiem, ale zawsze jest stroną organizującą transport zgodnie z tytułem 2, ust. 3 Księgi 8 holenderskiego Kodeksu Cywilnego, przy czym zakres odpowiedzialności określają niniejsze Warunki.
10. Jeżeli Klient wniesie przeciwko Spedytorowi wykraczające poza zakres Umowy roszczenie w odniesieniu do szkody, która wystąpiła podczas świadczenia Usług, wówczas odpowiedzialność Spedytora będzie ograniczona do odpowiedzialności wynikającej z postanowień Umowy.
11. Jeżeli w celu uniknięcia odpowiedzialności z tytułu postępowania Osoby trzeciej lub pracownika Spedytor opiera swoją linię obrony na Umowie zawartej z Klientem, wówczas, jeżeli zostanie pociągnięty do odpowiedzialności przez Klienta po zastosowaniu wspomnianej linii obrony, Osoba trzecia lub pracownik może powołać się na jego linię obrony tak, jakby Osoba trzecia lub pracownik również byli stroną Umowy.
12. W przypadku pociągnięcia Spedytora do wykraczającej poza zakres Umowy odpowiedzialności z tytułu szkód albo straty Towaru albo opóźnienia w dostawie przez osobę niebędącą stroną Umowy, albo w odniesieniu do umowy przewozu zawartej przez Spedytora albo w jego imieniu, Spedytor nie ponosi odpowiedzialności w większym zakresie niż zakres przewidziany w Umowie.

#### Artykuł 12 Siła Wyższa

1. W przypadku działania siły wyższej Umowa pozostaje w mocy; obowiązki Spedytora zostają jednakże zawieszane na okres trwania siły wyższej.
2. Wszelkie dodatkowe koszty spowodowane siłą wyższą, takie jak opłaty transportowe i za przechowywanie, opłaty za najem magazynu albo placu, koszty przestoju i postoju, ubezpieczenie, koszty utylizacji itd., ponosi Klient i ma obowiązek uiścić je na rzecz Spedytora na pierwsze żądanie Spedytora.

#### Artykuł 13 Odmowa przewoźników

1. Spedytor nie ponosi odpowiedzialności za konsekwencje odmowy przyjęcia przez przewoźników do przewozu towarów określonej ilości, wagi itd.

### **Bezwzględnie obowiązujące przepisy prawa**

#### Artykuł 14 Umowa dotycząca organizacji transportu towarów

1. Niniejsze Warunki pozostają bez uszczerbku dla przepisów art. 8:61 ust. 1, art. 8:62 ust. 1 i 2 oraz art. 8:63 ust. 1, 2 i 3 holenderskiego Kodeksu cywilnego.

## Płatność

### Artykuł 15 Warunki płatności

1. Klient wypłaci Spedytorowi wynikające z Umowy, ustalone wynagrodzenie i inne koszty, koszty transportu, cła itd. po rozpoczęciu świadczenia Usług, chyba że ustalono inaczej.
2. Ryzyko związane z wahaniami kursów wymiany walut ponosi Klient.
3. Kwoty, o których mowa w ust. 1, będą również należne w przypadku wystąpienia szkód w trakcie wykonywania postanowień Umowy.
4. W przypadku akceptacji przez Spedytora odroczenia płatności w sposób sprzeczny z ust. 1 Spedytorowi przysługuje prawo do pobrania płatności w ramach limitu kredytowego.
5. W przypadku wygaśnięcia albo rozwiązania Umowy wszelkie roszczenia Spedytora (w tym przyszłe roszczenia) będą bezzwłocznie i w całości należne do zapłaty i wymagalne. Wszelkie roszczenia będą bezzwłocznie i w całości należne do zapłaty i wymagalne w przypadku:
  - ogłoszenia upadłości przez Klienta, złożenia przez Klienta wniosku o zawieszenie płatności albo utraty przez Klienta nieograniczonego prawa do rozporządzania znaczną częścią składników jego majątku w inny sposób;
  - zaproponowania przez Klienta ugody swoim wierzycielom, niedopełnienia przez Klienta jakichkolwiek zobowiązań finansowych wobec Spedytora, zaprzestania przez Klienta działalności albo – jeżeli Klient jest podmiotem prawnym albo osobą prawną – rozwiązania podmiotu prawnego albo osoby prawnej.
6. Na pierwsze żądanie Spedytora Klient musi złożyć zabezpieczenie na kwotę należną albo kwotę, która stanie się należną do zapłaty przez Klienta na rzecz Spedytora. Obowiązek ten pozostaje w mocy również w przypadku konieczności złożenia albo w przypadku wcześniejszego złożenia przez Klienta zabezpieczenia w związku z należną kwotą.
7. W razie zażądania zabezpieczenia płatności kosztów transportu, cła, należności, podatków lub innych kosztów Spedytor nie jest zobowiązany do złożenia takiego zabezpieczenia korzystając z własnych środków. Wszelkie konsekwencje niespełnienia albo niezaspokojenia bezzwłocznie wyrażonego przez Spedytora żądania złożenia zabezpieczenia ponosi Klient.

W przypadku złożenia przez Spedytora zabezpieczenia z własnych środków może on żądać od Klienta niezwłocznej zapłaty kwoty zabezpieczenia.

Jeżeli będzie to możliwe, Spedytor z wyprzedzeniem omówi to z Klientem. Jeżeli uprzednie konsultacje nie będą możliwe, Spedytor podejmie środki, które jego zdaniem będą w najlepszym interesie Klienta i poinformuje o tym Klienta.
8. Klient każdorazowo zwolni Spedytora z obowiązku zapłaty wszelkich kwot albo z odpowiedzialności związanej z żądaniem przez jakikolwiek organ zapłaty dodatkowej kwoty w związku z Umową, a także z tytułu nałożenia na Spedytora wszelkich powiązanych grzywien.

Ponadto Klient zwróci Spedytorowi określone powyżej kwoty w przypadku żądania przez zaangażowaną przez Spedytora Osobę trzecią zapłaty określonych powyżej kwot w ramach Umowy.
9. Klient każdorazowo zwolni Spedytora z obowiązku zapłaty wszelkich kwot, a także konieczności pokrycia wszelkich dodatkowych kosztów, które Spedytor może być zobligowany uiścić albo

dotatkowo uiścić w związku z zamówieniem w wyniku nałożenia nieprawidłowych opłat za transport i kosztów.

10. Należności z tytułu roszczeń o wypłatę wynagrodzeń wynikających z Umowy, o uiszczenie kosztów należnych do zapłaty przez Klienta z jakiegokolwiek innego tytułu związanego z Usługami albo o uiszczenie innych kosztów płatnych od Towarów nie mogą zostać potrącone z kwot roszczeń Klienta albo rozliczone w drodze umorzenia przez Klienta takich roszczeń.

#### Artykuł 16 Alokacja płatności oraz koszty sądowe i pozasądowe

1. Płatności w gotówce zostają zaliczone w pierwszej kolejności na poczet zobowiązań nieuprzywilejowanych.
2. Spedytor będzie upoważniony do obciążenia Klienta kosztami sądowymi i pozasądowymi z tytułu windykacji roszczenia. Pozasądowe koszty windykacyjne są należne do zapłaty od momentu upływu terminu na zaspokojenie roszczenia przez Klienta i wynoszą 10% kwoty roszczenia, nie mniejszej niż 100,00 EUR.

#### Artykuł 17 Poręczenia

1. Spedytorowi przysługuje prawo do odmowy dostawy Towarów, przedłożenia dokumentów i zapłaty kwot pieniężnych, które Spedytor uzyskał albo uzyska, niezależnie od powodu i miejsca docelowego, na rzecz innej strony.
2. Spedytorowi przysługuje prawo zatrzymania wszelkich Towarów, dokumentów i kwot pieniężnych, które Spedytor posiada albo będzie posiadał, niezależnie od powodu i miejsca docelowego, z tytułu wszelkich roszczeń, które Spedytor posiada albo może posiadać w przyszłości w stosunku do Klienta lub właściciela Towarów, w tym z tytułu wszelkich roszczeń niezwiązanych z tymi Towarami.
3. Spedytorowi przysługuje prawo zastawu na wszelkich Towarach, dokumentach i kwotach pieniężnych, które Spedytor posiada albo będzie posiadał, niezależnie od powodu i miejsca docelowego, z tytułu wszelkich roszczeń, które Spedytor posiada albo może posiadać w przyszłości w stosunku do Klienta lub właściciela Towarów.
4. Każda osoba, która w imieniu Klienta powierzy Spedytorowi Towary w celu świadczenia Usług, zostanie uznana przez Spedytora za pełnomocnika Klienta umocowanego do ustanowienia zastawu na tych Towarach.
5. W przypadku powstania sporu dotyczącego należnej kwoty podczas rozliczania faktury albo w razie konieczności obliczenia należnej kwoty, którego nie da się szybko przeprowadzić, Klient albo strona żądająca dostawy, według uznania Spedytora, ma obowiązek na wniosek Spedytora uiścić bezzwłocznie część kwoty, która zgodnie z ustaleniami stron jest należna do zapłaty, a także zapewnić zabezpieczenie na sporną część kwoty albo na część kwoty, która nie została jeszcze ustalona.
6. Spedytor może również skorzystać z praw określonych w niniejszym artykule (prawo do zastawu, prawo zatrzymania i prawo do odmowy dostawy) z tytułu pozostałych kwot należnych do zapłaty przez Klienta w odniesieniu do poprzednich zamówień oraz z tytułu wszelkich kwot należnych do zapłaty w drodze dostawy z opcją płatności przy odbiorze w odniesieniu do Towarów.
7. Sprzedaż jakiegokolwiek zabezpieczenia dokonuje się na rachunek Klienta w sposób określony przepisami prawa albo prywatnie po osiągnięciu porozumienia.

8. Na pierwsze żądanie Spedytora Klient złoży zabezpieczenie kosztów opłaconych albo należnych do zapłaty przez Spedytora na rzecz Osób trzecich albo organów rządowych i innych kosztów, które Spedytor ponosi albo planuje ponieść w imieniu Klienta, w tym kosztów transportu, opłat portowych, ceł, podatków, należności i składek.
9. W przypadku braku dokumentów Spedytor nie jest zobowiązany do zwolnienia z odpowiedzialności ani zapewnienia zabezpieczenia. W przypadku zwolnienia przez Spedytora z odpowiedzialności albo zapewnienia przez Spedytora zabezpieczenia Klient ma obowiązek zwolnić Spedytora z odpowiedzialności z tytułu wszelkich konsekwencji tego działania.

## **Postanowienia końcowe**

### Artykuł 18 Rozwiązanie umowy

1. Spedytor może rozwiązać Umowę ze skutkiem natychmiastowym, jeżeli Klient:
  - zaprzestanie działalności zawodowej albo gospodarczej w znacznym stopniu albo całkowicie;
  - utraci prawo do rozporządzania swoim majątkiem albo jego znaczną częścią;
  - utraci osobowość prawną, ulegnie rozwiązaniu albo skutecznej likwidacji;
  - ogłosi upadłość;
  - zaoferuje zawarcie umowy wyłączonej z masy upadłości;
  - złoży wniosek o wydanie moratorium na płatność;
  - utraci prawo do rozporządzania swoimi towarami albo ich znaczną częścią w wyniku ich zajęcia.
2. W przypadku nieustannego niewypełniania przez Spedytora przynajmniej jednego przypisanego mu obowiązku wynikającego z Umowy, bez uszczerbku dla jego prawa do odszkodowania z tytułu wszelkich ewentualnych szkód poniesionych zgodnie z art. 11, Klient może rozwiązać Umowę ze skutkiem natychmiastowym w całości albo w części, jeżeli spełnione zostaną poniższe warunki:
  - Klient powiadomił Spedytora listem poleconym o powodach, dla których Spedytor nie wypełnił swoich obowiązków, wyznaczając okres wynoszący przynajmniej trzydzieści dni na wypełnienie tych obowiązków; oraz
  - po upływie tego terminu Spedytor nie wypełnił swoich obowiązków.
3. W przypadku nieustannego niewypełniania przez Klienta przynajmniej jednego przypisanego mu obowiązku wynikającego z Umowy, bez uszczerbku dla jego prawa do odszkodowania z tytułu wszelkich ewentualnych, poniesionych szkód, Spedytor może rozwiązać Umowę ze skutkiem natychmiastowym w całości albo w części, jeżeli w drodze listu poleconego wyznaczył termin wynoszący przynajmniej czternaście dni na spełnienie przez Klienta tych obowiązków, a po upływie tego terminu Klient nie wypełnił swoich obowiązków. W przypadku niewspółmiernego naruszenia interesów Spedytora w prowadzeniu niezakłóconej działalności w wyniku wyznaczenia takiego terminu Spedytor może rozwiązać Umowę bez zachowania wyznaczonego okresu.
4. Żadna ze Stron nie może rozwiązać Umowy, jeżeli z uwagi na szczególny charakter albo ograniczoną wagę obowiązków ich niewypełnienie nie uzasadnia rozwiązania Umowy wraz z jego wszelkimi konsekwencjami.



#### Artykuł 19 Postępowanie przeciwko Osobom trzecim

1. Postępowanie sądowe i arbitrażowe przeciwko Osobom trzecim nie będzie prowadzone przez Spedytora, chyba że wyrazi on na to zgodę na wniosek Klienta oraz na koszt i ryzyko Klienta.

#### Artykuł 20 Przedawnienie i wygaśnięcie wynikające z upływu określonego terminu

1. Niezależnie od postanowień ust. 5 niniejszego artykułu każde roszczenie podlega przedawnieniu po upływie dziewięciu miesięcy.
2. Każde roszczenie wobec Spedytora ulega zwykłemu przedawnieniu po upływie 18 miesięcy.
3. Okresy podane w ust. 1 i 2 oblicza się od dnia następującego po dniu, w którym roszczenie stało się wymagalne i należne do zapłaty albo od dnia następującego po dniu, w którym poszkodowana strona powzięła wiadomość o stracie. Niezależnie od powyższego określone powyżej okresy przedawnienia roszczeń z tytułu szkód, amortyzacji wartości albo utraty Towarów oblicza się od dnia następującego po dniu, w którym Towary zostały dostarczone przez Spedytora albo powinny zostać dostarczone.
4. W przypadku pociągnięcia Spedytora do odpowiedzialności przez Osoby trzecie, w tym przez jakiegokolwiek organ władzy państwowej, z tytułu szkód okresy wskazane w ust. 1 i 2 oblicza się od tego z poniżej określonych dni, który nastąpi jako pierwszy:
  - od dnia następującego po dniu, w którym Osoby trzecie wszczęły postępowanie przeciwko Spedytorowi;
  - od dnia następującego po dniu, w którym Spedytor zaspokoił skierowane przeciwko niemu roszczenie.W przypadku wniesienia sprzeciwu lub odwołania przez Spedytora albo Osobę trzecią, z której usług korzystał Spedytor, okresy zawarte w ust. 1 i 2 oblicza się od dnia następującego po dniu, w którym wydano prawomocny wyrok w sprawie dotyczącej sprzeciwu lub odwołania.
5. W przypadku wniesienia roszczenia przeciwko jednej ze stron o kwotę należną do zapłaty przez tą stronę na rzecz Osoby trzeciej po upływie okresu przedawnienia roszczenia o tę kwotę rozpoczyna się nowy okres przedawnienia wynoszący trzy miesiące, chyba że nastąpi sytuacja określona w ust. 4 niniejszego artykułu.

#### Artykuł 21 Prawo właściwe

1. Prawem właściwym dla wszelkich Umów, do których mają zastosowanie niniejsze Warunki, jest prawo holenderskie.
2. Miejscem dokonywania płatności i zaspokajania roszczeń jest miejsce prowadzenia działalności przez Spedytora.

#### Artykuł 22 Tytuł referencyjny

1. Do niniejszych ogólnych postanowień można odnosić się jako do „Holenderskich warunków świadczenia usług spedycji”.

## Spory

### Artykuł 23 Rozstrzygnięcie sporów

1. Wszelkie spory mogące powstać pomiędzy Spedytorem a Drugą stroną będą rozstrzygane przez trzech arbitrów z wyłączeniem powszechnych sądów zgodnie z Regulaminem Arbitrażowym FENEX. Regulamin Arbitrażowy FENEX oraz obecnie obowiązujące opłaty za postępowanie arbitrażowe dostępne są w witrynie internetowej FENEX, skąd można je również pobrać. Spór powstaje każdorazowo w momencie stwierdzenia powstania sporu przez dowolną stronę.  
Bez uszczerbku dla postanowień zawartych w powyższym ustępie Spedytor ma swobodę wniesienia przed sąd holenderski właściwy dla miejsca prowadzenia działalności przez Spedytora roszczenia o kwoty wymagalne i należne do zapłaty, których zaległość nie została zakwestionowana na piśmie przez Drugą stronę w ciągu czterech tygodni od dnia wystawienia faktury. Spedytor ma również swobodę wszczęcia postępowania w sprawie środków tymczasowych z tytułu roszczeń o pilnym charakterze w sądzie holenderskim właściwym dla miejsca prowadzenia działalności przez Spedytora.
2. Orzeczenie w postępowaniu arbitrażowym będzie wydawane przez trzech arbitrów, jeżeli żadna ze stron nie złożyła wniosku o powołanie arbitrów, a strony wspólnie poinformowały sekretariat FENEX w formie pisemnej o chęci rozstrzygnięcia sporu w drodze arbitrażu przez powołanego wspólnie arbitra, załączając pisemne oświadczenie powołanego wspólnie arbitra zawierające przyjęcie przez niego stanowiska oraz mocy obowiązującej i właściwości Regulaminu Arbitrażowego FENEX.
3. Jeden arbiter zostanie powołany przez Prezesa albo Wiceprezesa FENEX; drugi zostanie powołany przez Dziekana Izby Adwokackiej właściwej dla siedziby wyżej wspomnianego Spedytora; trzeci zostanie powołany w drodze porozumienia pomiędzy dwoma powołanymi w powyższy sposób arbitrami.
4. Prezes FENEX powoła biegłego ds. spedycji i logistyki; Dziekan Izby Adwokackiej zostanie poproszony o powołanie prawnika specjalizującego się w dziedzinie spedycji i logistyki; trzeci arbiter będzie w miarę możliwości biegłym ds. sektora handlu albo branży, w której działalność prowadzi kontrahent Spedytora.

FENEX: Holenderskie Stowarzyszenie Spedycji i Logistyki (Netherlands Association for Forwarding and Logistics)

PortcityII, Waalhaven Z.z. 19, 3<sup>rd</sup> floor, Havennummer 2235, 3089 JH Rotterdam

P.O. Box 54200, 3008 JE Rotterdam

[KONIEC HOLENDERSKICH WARUNKÓW SPEDYCYJNYCH]